

ENG | RUS

SILJA RESORT PRESENTS

# Let's Tango

Cruise program  
Программа круиза

SILJA SYMPHONY  
1.9.-30.11.2019

SILJA LINE 

## Marcos Ayala Tango Company creates the atmosphere of Argentina

Throw yourself into the tango as the Marcos Ayala Tango Company brings you stunning tango shows. Unique performances combine the classic and modern, with startling costumes, passionate choreography, just like the genuine atmosphere of Argentina. Enough great things to see and do on your outward and return journeys. Olé!

## Посмотреть шоу Marcos Ayala Tango Company – как будто побывать в Аргентине

Приглашаем посмотреть завораживающие танцевальные шоу от Marcos Ayala Tango Company и окунуться в мир танго! Необычные выступления сочетают элементы классического и современного танца, поразительные костюмы, чувственную хореографию, и пронизаны настоящей аргентинской страстью. Стоящее зрелище чтобы увидеть во время путешествия на пароме как туда, так и обратно. Olé!



Starlight

Deck/палуба 7/8

## Grill House

Deck/палуба 7



## Special tango-flavoured menu in Grill House

Enjoy a substantial slice of Argentina with Grill House's special menu, which includes Dry Aged beef, tasty king prawn ceviche and a wonderfully sweet Dulce de Leche. If you close your eyes during your meal, you will be transported momentarily to the hustle and bustle of the streets of Buenos Aires.

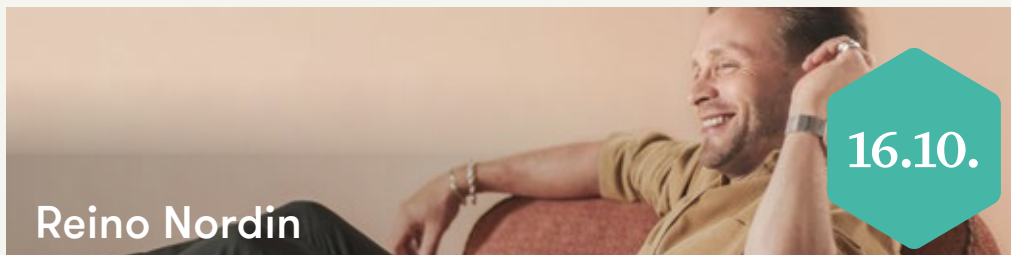
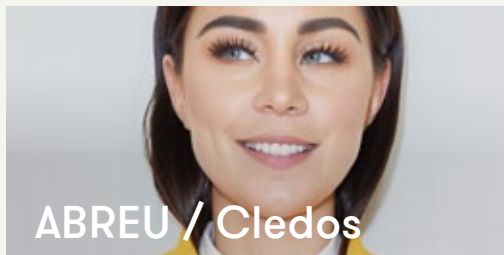
## Особое меню в стиле танго в Grill House

Попробуйте кусочек Аргентины в Grill House! Здесь вас ждет особое тематическое меню с приготовленным на борту антрекотом сухой выдержки, вкусным севиче из королевских креветок и вкуснейшим сладким Дульсе де лече на десерт. Закрыв глаза во время трапезы, можно даже на секунду представить себя в центре городской суеты Буэнос-Айреса!

# Fall break full of adventure

## Полные приключений осенние каникулы

PROMENADE STAGE, DECK/ПАЛУБА 7  
HEL-STO / ХЕЛ.-СТОК. : 22:00



**Meet Harry the Seal & Moomin.**  
Встречаем тюленёнка Гарри & Мууми.

The gigs are en route from Helsinki to Stockholm  
Шоу-программы на круизном на линии Хельсинки-Стокгольм

# Eat & enjoy

## Ешьте и наслаждайтесь



### Grande Buffet

DECK  
6  
ПАЛУБА

Dinner 1) 16.45  
Ужин 2) 19.30

Sea breakfast STO | СТОК.: 07.00-09.30  
Морской завтрак HEL | ХЕЛ.: 07.30-10.00

Table reservations | Бронирование столика 15.30-



### Happy Lobster

DECK  
7  
ПАЛУБА

The classic of the Baltic Sea | Классика Балтийского моря

Dinner 17.00-22.00  
Ужин

No table reservations | Места не бронируются



### Grill House

DECK  
7  
ПАЛУБА

Delicious flavors from the grill | Деликатесы с гриля

Dinner 17.00-22.00  
Ужин

No table reservations | Места не бронируются



### Sushi & Co.

DECK  
7  
ПАЛУБА

Sushi, fresh salads and tasty desserts

Суши, свежие салаты и вкусные десерты

Open 14.00-22.00  
Открыто

Sushi kitchen open 15.00-21.15  
Ресторан открыт



### Mundo

DECK  
7  
ПАЛУБА

Quick and easy | Быстро и легко

Open 06.00-14.00 / 15.00-03.30  
Открыто fri-sat | ПТН-СБТ 06.00-14.00 / 15.00-04.30

No table reservations | Места не бронируются



### Tavolàta

DECK  
6  
ПАЛУБА

Italy on your plate | Итальянские вкусы на вашей тарелке

Dinner 16.45-21.45  
Ужин

Special breakfast STO | СТОК.: 07.00-09.30  
Специальный завтрак HEL | ХЕЛ.: 07.30-10.00

Table reservations | Бронирование столика 15:30-



### Bon Vivant

DECK  
7  
ПАЛУБА

For culinary experiences

Богатые кулинарные традиции

Dinner 17.00-21.45  
Ужин

Commodore breakfast STO | СТОК.: 07.00-09.30  
Завтрак Комодор HEL | ХЕЛ.: 07.30-10.00

Table reservations | Бронирование столика 16:00-

| DECK<br>ПАЛУБА | OPEN<br>ОТКРЫТО   |
|----------------|---|
| 5              | Spice Ice (Silja Land) 12.00-21.45  |
| 7              | Promenade Bar 16.30-  |
| 7              | Casino 20.00-   |
| 7              | Casino Bar 19.30-   |
| 7              | Sea Pub HEL-STO   ХЕЛ-СТОК.: 15.00-24.00<br>STO-HEL   СТОК.-ХЕЛ.: 15.00-24.00   |
| 7              | Bon Vivant Wine Bar & Shop 15.30-23.30  |
| 7/8            | Starlight HEL-STO   ХЕЛ-СТОК.: 19.00-02.00<br>fri-sat   ПТН-СБТ 17.00-03.00<br>STO-HEL   СТОК.-ХЕЛ.: 19.00-02.00<br>fri-sat   ПТН-СБТ 17.00-02.00 |
| 8              | Sea View Lounge 16.30-  |
| 13             | New York Club & Lounge 21.00-03.00<br>fri-sat   ПТН-СБТ 21.00-04.00   |

# See & experience

# Смотрите и ощущайте

HEI-STO STO-HEL



DECK  
ПАЛУБА

|        |        |   |     |
|--------|--------|---|-----|
| 15.30- | 15.30- | Musical delights are served up throughout the evening by the jazz trio.<br>Весь вечер любителей музыки будет радовать джазовое трио.<br><b>PROMENADE STAGE</b>  | 7   |
| 17.00  | 16.45  | The ship departs.<br>Паром отправляется.  |     |
| 19.00- | 19.00- | Join the tango class and make the dance floor your very own Argentina.<br>Посетите урок аргентинского танго и станьте королем или королевой танцпола.<br><b>STARLIGHT</b>                                       | 7   |
| 19.00- | 19.00- | Enjoy the exciting aerial acrobatics performance by Tempo Rouge 1.9.-31.10.<br>Насладитесь увлекательным выступлением воздушных акробатов Tempo Rouge 1.9.-31.10.<br><b>PROMENADE</b>                           | 7   |
| 19.15  | 19.15  |   |     |
| 20.00- | 20.00- | Enjoy live piano music.<br>Насладитесь фортепианной музыкой.<br><b>PROMENADE STAGE</b>  | 7   |
| 23.00  | 23.00  |   |     |
| 20.45  | 20.45  | Marcos Ayala Tango Company opens the evening's entertainment with the Grand Opening Show.<br>Развлекательную программу откроет шоу от Marcos Ayala Tango Company.<br><b>STARLIGHT</b>                           | 7/8 |
| 20.00- | 20.00- | The troubadour entertains.<br>Живая музыка.<br><b>SEA PUB</b>   | 7   |
| 00.00  | 00.00  |   |     |
| 21.00- | 21.00- | The house band helps you show off your best dance moves (Sun-Thu from 20.00-).<br>Наша музыкальная группа поможет вам продемонстрировать свои танцевальные таланты.<br>(Воск.-пон. с 20.00)<br><b>STARLIGHT</b> | 7/8 |
| 21.30- | 21.30- | Perform your favourite songs in the karaoke.<br>Спойте свои любимые песни в караоке.<br><b>NEW YORK CLUB &amp; LOUNGE</b>   | 13  |
| 23.30  | 23.30  |   |     |
| 23.00  | 23.00  | Be dazzled by Marcos Ayala Tango Company's late night show.<br>Позвольте вечернему шоу от Marcos Ayala Tango Company удивить Вас.<br><b>STARLIGHT</b>   | 7/8 |
| 23.30- | 23.30- | Dance the night away in our late night disco.<br>Зажгите на нашей ночной дискотеке.<br><b>NEW YORK CLUB &amp; LOUNGE</b>  | 7   |
| 04.15  | 22.45  | The ship visits Mariehamn. Disembarkation aft of the ship.<br>Паром заходит в порт Мариехамн. Выход на берег с кормы судна.   | 13  |
| 09.45  | 10.30  | The ship arrives in Stockholm / Helsinki.<br>Паром прибывает в Стокгольм/Хельсинки  |     |



Kindly note that all passengers must return to the ship by 16:15 local time.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что все пассажиры должны вернуться на борт до 16:15 по местному времени.

# Have fun & celebrate Веселитесь и отлично проводите время



## Bands | Музыкальные группы

DECK  
7/8  
ПАЛУБА

### STARLIGHT

|             |               |              |                        |
|-------------|---------------|--------------|------------------------|
| 28.8-10.9.  | Gravity Band  | 21.10.-2.11. | Vegas Show Band        |
| 11.-24.9.   | Jukebox       | 3.-4.11.     | Joku Paikallinen Bändi |
| 25.9.-8.10. | Finesse Band  | 5.-19.11.    | Gramofon Band          |
| 9.-20.10.   | Power Station | 20.11.-1.12. | Passengers band        |

## Trios / Duos | трио / дуэта

DECK  
7  
ПАЛУБА

### PROMENADE STAGE

|             |             |
|-------------|-------------|
| 1.9.-1.10   | Sanny Trio  |
| 2.10.-2.11. | Bogart Jazz |
| 5.11.-1.12. | Joyce Trio  |

## DJ's | Диджеи

DECK  
13  
ПАЛУБА

### NEW YORK CLUB & LOUNGE

Tunes provided by DJ Saman / DJ Magnus.  
Музыка от DJ Saman / DJ Magnus

## Troubadours | Музыканты

DECK  
7  
ПАЛУБА

### SEA PUB

|           |                  |              |                   |
|-----------|------------------|--------------|-------------------|
| 3.-10.9.  | Mads Clausen     | 15.-28.10.   | Jamie Balcanquall |
| 11.-16.9. | Christer Bergman | 29.10.-1.11. | Mikael Brockman   |
| 17.-30.9. | Owen Stephen     | 2.-7.11.     | Anders Fryestam   |
| 1.-6.10.  | Mikael Brockman  | 8.-11.11.    | Mads Clausen      |
| 7.-14.10. | Jonas Hofer      | 12.-25.11.   | Roxanne Abbott    |
|           |                  | 26.11.-3.12. | Mikael Brockman   |

## Pianists | Пианисты

DECK  
7  
ПАЛУБА

### PROMENADE

|          |       |           |           |
|----------|-------|-----------|-----------|
| 1.-30.9. | Silva | 1.-31.10. | George    |
|          |       | 1.-30.11. | Nick Mark |

## Traditional Finnish dance music

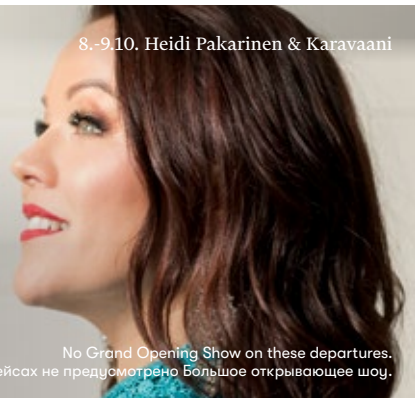
Популярная финская  
танцевальная музыка

|           |  |
|-----------|--|
| 3.-4.9.   | Markku Aro & Diesel  |
| 11.-12.9. | Charles Plogman & Rosette  |
| 15.-16.9. | Tangokuninkaalliset 2019:<br>Pirita Niemenmaa ja Johannes Vatjus |
| 25.-26.9. | Aki Samuli & Love  |
| 1.-2.10.  | Kyösti Mäkimattila & Varjokuva                                   |
| 9.-10.10. | Finlanders   |

### Starlight

Deck/палуба 7/8  
20.00-

8.-9.10. Heidi Pakarinen & Karavaani



No Grand Opening Show on these departures.  
На этих рейсах не предусмотрено Большое открывающее шоу.

  
paf casino

18+

Welcome to our brand new  
**PAF CASINO!**

FIND US ON DECK 7

Starlight



# Shop & relax

## Занимайтесь шоппингом и расслабляйтесь



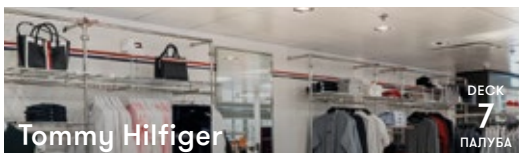
HEL-STO | ХЕЛ.-СТОК.: 17.00-23.00 / 08.00-09.30  
STO-HEL | СТОК.-ХЕЛ.: 17.00-22.30 / 08.30-09.55



HEL-STO | ХЕЛ.-СТОК.: 17.00-23.00 / 08.00-09.30  
STO-HEL | СТОК.-ХЕЛ.: 16.00-22.30 / 08.30-09.55



HEL-STO | ХЕЛ.-СТОК.: 17.00-23.00 / 08.00-09.30  
STO-HEL | СТОК.-ХЕЛ.: 16.00-22.30 / 08.30-09.55



HEL-STO | ХЕЛ.-СТОК.: 17.00-23.00 / 08.00-09.30  
STO-HEL | СТОК.-ХЕЛ.: 16.00-22.30 / 08.30-09.55



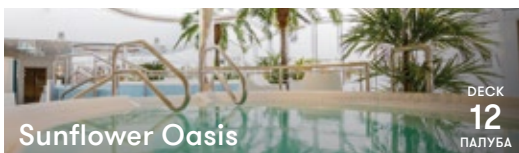
HEL-STO | ХЕЛ.-СТОК.: 08.00-23.00  
STO-HEL | СТОК.-ХЕЛ.: 08.30-22.30



HEL-STO | ХЕЛ.-СТОК.: 08.00-23.00  
STO-HEL | СТОК.-ХЕЛ.: 08.30-22.30



HEL-STO | ХЕЛ.-СТОК.: 17.00-23.00 / 08.00-09.30  
STO-HEL | СТОК.-ХЕЛ.: 16.00-22.30 / 08.30-09.55



HEL-STO / ХЕЛ.-СТОК. | STO-HEL / СТОК.-ХЕЛ.:  
13:00-22:00 | \*20:30 Last entrance / последний вход  
☎ 6238



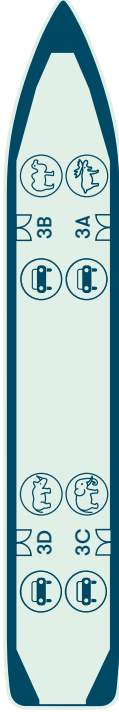
HEL-STO | ХЕЛ.-СТОК. | STO-HEL / СТОК.-ХЕЛ.:  
24 h | ☎ 6700



HEL-STO | ХЕЛ.-СТОК.: 08.00-10.00 & 12.00-22.00  
STO-HEL | СТОК.-ХЕЛ.: 08.30-10.30 & 12.00-22.00

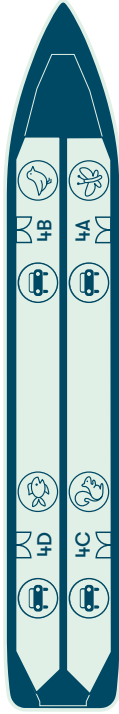
# SILJA SYMPHONY

| New York        |  | Sun Deck   Moonlight Promenade |   |
|-----------------|--|--------------------------------|---|
| ★               | Club & Lounge  | 12                             |   |
| Sunflower Oasis |  | 11                             | Cabins 1102-1124   Executive Suite<br>Cabins 10102-10316   Commodore Lounge |
| 11              | Cabins 11601-11642, 11801-11842                                      | 10                             | Cabins 11201-11224, 11401-11424   |
| 10              | Cabins 10601-10642, 10801-10842                                      | 9                              | Cabins 10201-10232, 10401-10432   |
| 9               | Cabins 9601-9642, 9801-9842  | 8                              | Cabins 9201-9232, 9401-9432   |
| 8               | Cabins 8601-8642, 8801-8842  | 7                              | Cabins 8201-8223, 8401-8429   |
| 7               | Sea Pub   Sushi & Co.   Tommy Hilffgar   Grill House   Happy lobster | 6                              | Starlight   Spa View Lounge   |
| 6               | Grande Buffet  | 5                              | Starlight   Casino  |
| 5               | Cabins 5001-5999   | 4                              | Silja Land  |
| 4               | Car Deck 1C, 1D  | 3                              | Car Deck 4A, 4B   |
| 3               | Car Deck 3C, 3D  | 2                              | Car Deck 3A, 3B   |
|                 |  |                                | Cabins 2001-2030  |



ДЕСК / ПАЛУБА 3.

ДЕСК / ПАЛУБА 4.



**Built / Год постройки:** 1991 Masa Yards, Турку/Або  
/ в 1991 г. «Маса Ярде», Турку

**Length / Длина:** 203 м/м

**Width / Ширина:** 31,5 м/м

**Depth / Осадка:** 7,1 м/м

**Speed / Скорость:** 23 knots/узла

**Carrying capacity / Грузоподъёмность:**  
58.400 BRT (RT=2,85 м³)

**Engine power / Мощность двигателя:**

32.000 kW/44.000 hp / лс

**Passengers / Количество пассажирских мест:** 2.852

**Cabins / Кают:** 986

**Berths / Спальных мест:** 3.001

**Car deck / Мест для транспортных средств:**

арр. 450 cars от арр. 60 buses. / около. 450  
автомобилей или. 60 автобусов



Smoking is permitted on the outer deck.  
Курение разрешено на открытых палубах.

Right to changes reserved. Оставляем за собой право на внесение изменений.